

Enrollment sa Social Insurance System

Ikaw ba o ang mga miyembro ng iyong pamilya ay nagtatrabaho para sa isang kumpanya?

Oo

Hindi

◆ Pananagutan ng amo na ipatala ka sa angkop na health insurance system ng mga empleyado at pension insurance system ng mga empleyado, na kung saan ay dapat ikaw ay masasakop. Mangyaring hilingin sa iyong employer na magsagawa ng mga pamamaraan.

[Tandaan] Kung ikaw ay isang part-timer o isang pansamantalang manggagawa sa iyong lugar ng trabaho, maaaring isaalang-alang ka tulad ng isang pormal na "manggagawa ng kumpanya" sa ilalim ng mga sistema ng social insurance sa Japan. Mangyaring magtanong sa iyong kumpanya.

◆ Kung ang iyong kumpanya ay hindi kumuha ng mga kinakailangang pamamaraan para masaklaw ka ng mga health insurance at mga pension insurance system, mangyaring ipagbigay-alam ito sa iyong pinakamalapit na Sangay na Tanggapan ng Japan Pension Service (JPS).

◆ Kailangan mong ipatala ang iyong sarili sa naaangkop na health insurance system at pension system. Mangyaring bisitahin ang mga seksyon para sa National Health Insurance system at ang National Pension system sa iyong munisipyo.

[Tandaan] Ang mga hindi manggagawa o di-Hapong estudyante na nagtatrabaho ng part-time sa loob ng 28 oras o mas mababa sa isang linggo ay karaniwang nasa ilalim ng kategoryang ito.

★ Para sa higit pang mga detalye, mangyaring makipag-ugnayan sa inyong munisipyo: mga seksyon para sa National Health Insurance system o National Pension system.

Kung ikaw ay nasa 75 taong gulang pataas, dapat kang magpatala sa Medical Care system para sa mga taong nasa edad na 75 pataas (*Koki Koreisha Iryo Seido*).

★ Para sa dagdag pang mga detalye, mangyaring makipag-ugnay sa inyong munisipyo: seksyon para sa Medical Care system para sa mga taong nasa edad na 75 pataas.

◆ *Ikaw ay obligado na magpatala sa isa sa mga pampublikong health insurance system at isa sa magapambalikong pension system.*

1. Health Insurance system ng Mga Empleyado

Kung ikaw ay isang empleyado na nagtatrabaho sa isang sakop na lugar ng trabaho*, dapat kang sumailalim sa Health Insurance system ng Mga Empleyado, anuman ang iyong nasyonalidad.

Ang Health Insurance system ng mga empleyado ay nagbibigay sa iyo at sa mga umaasang miyembro ng pamilya mo ng mga benepisyonang insurance para sa sakit, pinsala, panganganak o kamatayan.

* Ang isang sakop na lugar ng trabaho ay nangangahulugang anumang pribadong lugar ng trabaho (hindi kasama ang mga hair salon, inn o restawran) na may lima o higit pang regular na manggagawa, o anumang HOJIN corporation.

2. National Health Insurance system at Medical Care system para sa mga taong nasa edad na 75 pataas (Koki Koreisha Iryo Seido)

Kung ikaw ay di-Hapon na ang panahon ng paninirahan na ipinagkaloob sa ilalim ng Immigration Control Act ay mas mahigit kaysa sa tatlong buwan (kabilang ang mga inaasahang manatili sa Japan sa loob ng tatlong buwan depende sa katayuan ng iyong paninirahan), o kung sino ang pinahihintulutang manatili sa Japan nang pansamantala, kailangan mong magpatala sa angkop na public health insurance system tulad ng nasa ibaba;

(1) Kung ikaw ay nasa edad na mas bata sa 75 at hindi sakop ng anumang iba pang health insurance system, ikaw ay dapat nasasakop ng National Health Insurance system.

(2) Kung ikaw ay nasa edad na 75 pataas, dapat kang masakop ng Medical Care system para sa mga taong nasa edad 75 pataas.

Ang mga health/medical care insurance system ay nagbibigay sa iyo ng mga benepisyong para sa pagkakasakit o pinsala.

[Tandaan] Upang makatanggap ng mga benepisyong sa mga ospital at klinika, kailangan mong ipakita ang iyong health insurance certificate para sa Health Insurance, National Health Insurance o ang Medical Care system ng mga Empleyado para sa mga taong nasa edad na 75 pataas. Kung walang sertipiko, sa pangunahin, kailangan mo mismong bayaran ang buong medikal na gastos.

3. Pension Insurance system at National Pension system ng Mga Empleyado

Kung ikaw ay isang regular na empleyado na nagtatrabaho sa isang sakop na lugar ng trabaho, dapat kang sumailalim sa Pension Insurance system ng Mga Empleyado, anuman ang iyong nasyonalidad. Kung hindi ka na empleyado sa regular na batayan, dapat kang masakop ng National Pension system hangga't naninirahan ka sa Japan. Ang mga sistemang ito ay nagbibigay sa iyo ng mga benepisyong sa pensiyon para sa matanda, may kapansanan o kamatayan (kabilang ang allowance sa kapansanan), hangga't nakakamit mo ang mga kundisyon ng pagiging karapat-dapat.

Kung ikaw ay umalis sa Japan matapos ang panandaliang taon ng saklaw, maaari kang mag-aplay para sa iyong Lump-sum Withdrawal Payment, mga benepisyong na binabayaran lamang sa di-Hapon.*

O, anuman ang iyong nasyonalidad, maaari kang mag-aplay para sa mga kabuuang benepisyong sa ilalim ng mga magagamit na bilateral na kasunduan sa social security (proporsyonal na benepisyong ng Japan at/o mga benepisyong ng kasunduan sa bansa). Mangyaring tandaan na ang iyong mga panahon ng saklaw na dating ginagamit upang mag-aplay para sa iyong Lump-sum Withdrawal Payment ay hindi na magagamit upang mag-aplay para sa mga benepisyong ng pangkabuuan.

* [Tandaan] Ang iyong Lump-sum Withdrawal Payment na batay sa panahon ng saklaw ng iyong Pension Insurance ng Mga Empleyado ay sakop sa pagbawas sa buwis (20.42% tulad noong Disyembre 2012; kasama ang 20% na buwis sa kita at 0.42% na espesyal na buwis sa kita para sa muling pagtatayo ng makalipas ang sakuna). Maaari mong hingin ang refund ng mga buwis na ito. Para sa mga detalye mangyaring bisitahin ang website ng National Tax Agency; www.nta.go.jp